

# Automātiskās rēķinu apmaksas līgums

Договор об автоматической оплате счетов  
Direct Debit Agreement

Klienta Nr.  
№ klienta • Customer No .....

Līguma Nr.  
№ договора • Agreement No .....

# Swedbank



dd.mm.gads

jauns līgums  
новый договор • new agreement

izmaiņas līgumā  
изменения в договоре • changes in agreement

<b>Klients</b> Клиент • Customer	<b>Personas kods / pases Nr. / reģistrācijas Nr.</b> Персональный код / паспорт № / регистрационный № • Identification No / passport No / registration No
<b>Konta Nr. (no kura tiks apmaksāti rēķini)</b> Счет № • Account No	<b>Telefons</b> Телефон • Phone

<b>Rēķina rekvizīti</b> • Реквизиты счета • Invoice details	
<b>Šaņēmeja nosaukums</b> Название получателя • Beneficiary name	<b>Personas kods / pases Nr. / reģistrācijas Nr.</b> Персональный код / паспорт № / регистрационный № • Identification No / passport No / registration No
<b>Identifikators Nr. 1</b> Идентификатор № 1 • Identifier No 1	<b>Identifikators Nr. 2</b> Идентификатор № 2 • Identifier No 2

<b>Rēķinu apmaksas kārtība</b> • Порядок оплаты счетов • Invoice payment order		
<b>Maksājuma valūta</b> Валюта платежа • Payment currency	<b>Rēķinu apmaksas periods</b> Период оплаты • Invoice payment period	<b>Viena maksājuma limits (LVL)</b> Лимит одного платежа (LVL) • Limit of one payment (LVL)

<b>Minimālais pieejamais atlikums kontā pēc maksājuma izpildes</b> Минимальный доступный остаток на счете после выполнения платежа Minimum available balance on account after payment	<b>Atļauta valūtas konvertācija</b> Конвертация валюты разрешена • Currency exchange is allowed
---	--

<b>Spēkā no</b> В силе с • Valid from	<b>Spēkā līdz</b> В силе до • Valid until
--	--

Ar "Swedbank" AS Vispārējiem darījumu noteikumiem un Automātiskās rēķinu apmaksas līguma noteikumiem esmu iepazinies un savas saistības no tiem apzinos pilnībā.  
Я ознакомлен с Общими условиями "Swedbank" AS и правилами Договора об автоматической оплате счетов и согласен с ними.  
I have read the General Conditions of Swedbank AS and the terms of Direct Debit Agreement and I am fully aware of my obligations thereunder.

<b>Klients</b> Клиент • Customer	<b>Banka</b> Банк • Bank
-------------------------------------	-----------------------------

Swedbank - līdzdarbības  
portāls ziedot.lv partneris



0193F, 5.0  
01.05.2010

## Automātiskās rēķinu apmaksas līguma noteikumi

### 1. Termini

Banka	"Swedbank" AS, vien. reģ.Nr. 40003074764, BIC/SWIFT: HABALV22, juridiskā adrese: Balasta dambis 1a, Rīga, LV-1048, e-pasts: info@swedbank.lv
Klients	fiziska vai juridiska persona, norēķinu vai privātā/algas konta turētājs Bankā, kurš pilnvaro Banku debetēt savu kontu Šaņēmeja iesniegto Rēķinu apmaksai
Patērētājs	Klients, kurš atbilstoši LR normatīvajiem aktiem ir uzskatāms par patērētāju
Līgums	Automātiskās rēķinu apmaksas līgums, kas noslēgts starp Banku un Klientu, vai Automātisko maksājumu līgums, kuru Klients ar Itella starpniecību noslēdzis pie Šaņēmeja
Noteikumi	ir Šie Automātiskās rēķinu apmaksas noteikumi, kas ir Līguma neatņemama sastāvdaļa
Itella	AS "Itella", reģ.Nr. 40000380477, komersants, kas, pāršatvot Šaņēmeju, nodrošina tehnisko risinājumu tiešā debeta maksājumu veikšanai gadījumos, ja Banka pati nav noslēgusi savstarpēju līgumu ar Šaņēmeju
Konts	Klienta konts Bankā, no kura veicams Maksājums
Identifikators	Klienta Līgumā norādīts Šaņēmeja noteikts unikāls identifikators (burtu, ciparu vai simbolu kombinācija), ar kura palīdzību Šaņēmejs identificē apmaksājamo Rēķinu (piem. Klienta Nr., Līguma Nr., telefona Nr. u.c.)
Maksājums	naudas līdzekļu pārskaitījums no Konta Šaņēmejam Rēķina apmaksai
Rēķins	rēķins, ko Šaņēmejs vai Itella Šaņēmeja vietā iesniedz Bankai, pamatojoties uz Identifikatoriem
Šaņēmejs	Līgumā norādīta trešā persona, kuras Rēķini tiek apmaksāti no Konta
Limits	Klienta Automātiskās rēķinu apmaksas līgumā noteikta summa, kuras ietvaros Banka var veikt Maksājumus Šaņēmejam un kura uzskatāma par maksimālo summu, kādā Klients pieļauj Maksājumu veikšanu
Cenrādis	uz Bankas pakalpojuma sniegšanas brīdi spēkā esošais Bankas pakalpojumu cenrādis, kas ir Līguma neatņemama sastāvdaļa
LR	Latvijas Republika

### 2. Vispārējie noteikumi

- 2.1. Maksājumu izpildes pamats ir Līgums, ar kuru Klients uzdod Bankai veikt Maksājumus, pamatojoties uz Šaņēmeja iesniegtajiem Rēķiniem.
- 2.2. Bankas un Klienta attiecības Maksājumu izpildes nodrošināšanā reglamentē Līgums. Bankas Vispārējie noteikumi, Konta līguma noteikumi, līgums, kas noslēgts starp Banku un Šaņēmeju vai Banku un Itella, kas šādā gadījumā pārstāv Šaņēmeju, un LR spēkā esošie normatīvie akti. Prerunu gadījumā starp citiem Bankas noteikumiem noteicošie ir Šie Noteikumi.
- 2.3. Par Maksājumu veikšanu Banka ietur no Konta komisijas maksu saskaņā ar Cenrādi.
- 2.4. Ja Līgums noslēgts Bankā, informācija par noslēgtu Līgumu un izmaiņām Līgumā vai Noteikumos ir pieejama Bankas internetbankā saskaņā ar Attālināto Bankas pakalpojumu līgumu vai Bankas filiālē pēc Klienta pieprasījuma.
- 2.5. Katra Noteikumu jaunā redakcija, kura Klients piekritis pēc Līguma parakstīšanas, aizstāj šos Noteikumus, ja ar Klientu nav panākta cita vienošanās.
- 2.6. Sīdāzot Līgumu Bankā, tas stājas spēkā, kad Banka to akceptē.
- 2.7. Sīdāzot Līgumu pie Šaņēmeja sadarbības ar Itella ietvaros, Līgums ir saistošs Bankai pēc tam, kad Banka ir saņēmusi informāciju no Itella par Līgumu un akceptējusi to.
- 2.8. Ja Patērētājs noslēdz Līgumu pie Šaņēmeja sadarbībā ar Itella, Banka pēc informācijas par Līgumu saņemšanas nosūta Patērētājam Noteikumus, izmantojot Patērētāja Līgumā norādītos saziņas līdzekļus vai Bankā pieejamos saziņas līdzekļus (t.sk. Bankas internetbanku, e-pastu u.c.). Patērētājam ir pienākums iepazīties ar Noteikumiem. Ja Patērētājs 14 dienu laikā pēc tam, kad tam ir tikuši nosūtīti Noteikumi, nav izteicis rakstveidā iebildumus, Banka uzskata, ka Patērētājs ir piekritis Noteikumiem un atzina Līgumu par sev saistošu.

### 3. Maksājumu izpilde

- 3.1. Banka veic Maksājumus, sākot ar datumu, kas norādīts Līgumā. Banka nepārbauda iesniegtā Rēķina atbilstību Klienta un Šaņēmeja savstarpēji noslēgtajam līgumam. Maksājumi tiek veikti arī par labu trešo personu Rēķinu apmaksai atbilstoši Līguma norādītajam identifikatoriem.
- 3.2. (1) Maksājumi tiek izpildīti Līgumā norādītajā Maksājuma valūtā atbilstoši Bankas tās dienas valūtas kursam, Limita ietvaros un Rēķinu apmaksas periodā. Banka pieņem,

- ka Maksājuma izpildes valūta ir Latvijas lati, ja netiek norādīts citādi.
- (2) Gadījumos, kad Rēķinu apmaksas periods netiek noteikts, Maksājumu izpilde tiek uzskatīta vismaz 2 (divas) darba dienas pēc Rēķinu saņemšanas datuma un tiek izbeigta līgumā, kas noslēgts starp Banku un Šaņēmeju vai Banku un Itella, noteiktajā termiņā.
- (3) Gadījumos, kad Rēķinu apmaksas periods Līgumā netiek vai nevar tikt noteikts, Klients ar Rēķina apmaksas perioda sākuma datumu iepazīstas kārtībā, kādā Klients vienoties ar Šaņēmeju, un šādā gadījumā Šaņēmeja pienākums ir nodrošināt Klientu ar attiecīgu informāciju par Rēķinu un tā apmaksas laiku.
- 3.3. Banka neveic Maksājumus:
  - 3.3.1. ja Bankā nav saņemts Rēķins;
  - 3.3.2. ja Kontā nav Nepieciešamo līdzekļu Maksājumu izpildei un komisijas samaksai par sniegto pakalpojumu;
  - 3.3.3. ja Rēķina summa ir lielāka par Limitu un Šaņēmejs nav atļāvis Rēķina daļēju apmaksu;
  - 3.3.4. ja pēc Maksājuma izpildes Konta atlikums būs mazāks kā Līgumā noteiktais minimālais pieejamais atlikums kontā pēc Maksājuma izpildes;
  - 3.3.5. ja Maksājuma summa ir mazāka par pieļaujamo minimālo summu līgumā, kas noslēgts starp Banku un Šaņēmeju vai Banku un Itella, kura pārstāv Šaņēmeju;
  - 3.3.6. ja Klients Līgumā ir norādījis klūdainu(s) Šaņēmeja piešķirto(s) Identifikatoru(s) un pēc norādītajam identifikatoriem nav iespējams noteikt Klientu vai trešo personu, kuras Rēķinus Klients vēlas apmaksāt;
- 3.3.7. ja Kontam ir uzlikts arests, apturētas norēķinu operācijas vai no tā tiek ieturēti līdzekļi LR normatīvajos aktos noteiktajos gadījumos;
- 3.3.8. citos starp Banku un Klientu noslēgtajos līgumos paredzētajos gadījumos.
- 3.4. Klients ir tiesīgs atsaukt vēl neizpildītu Maksājumu, iesniedzot Bankas filiālē rakstisku Maksājuma atsaukumu (t.sk. iesniedzot atsaukumu Bankas internetbankā saskaņā ar Attālināto Bankas pakalpojumu līgumu), vienu darba dienu pirms Konta debetēšanas dienas, ja:
  - 3.4.1. autorizējot Maksājumu un tūlīt norādīta precīza Maksājuma summa un;
  - 3.4.2. Maksājums ir lielāks nekā Patērētājs pamatoji būtu varējis attiecīgajam Maksājumam paredzēt, ņemot vērā datus par Patērētāja iepriekšējiem Maksājumiem, Līgumu, kā arī attiecīgos darījuma apstākļus.
- 3.6. Patērētājs nevar atsaukt jau izpildītu Maksājumu, pamatojot atsaukumu ar apsvērumiem, kas saistīti ar valūtas maiņu, ja valūtas maiņā ticis piemērots Bankas attiecīgās dienas valūtas kurss.
- 3.7. Banka izskata Patērētāja Maksājuma atsaukuma pieteikumu un 10 (desmit) darba dienu laikā no atsaukuma saņemšanas brīža vai no atmaksā Maksājuma summu vai arī sniedz motīvētu atteikumu.
- 3.8. Atsaukot jau izpildītu Maksājumu, Patērētājam ir pienākums iesniegt Bankai informāciju un/vai dokumentus, kas pamato Maksājuma atsaukuma atbilstību LR normatīvo aktu prasībām.
- 3.9. Bankai ir tiesības informēt Šaņēmeju vai Itella, ja tā pārstāv Šaņēmeju, par Rēķinu nepapildīšanas iemesliem, kā arī par saņemtiem Patērētāja Maksājumu atsaukumiem. Šādas informācijas sniegšana Šaņēmejam vai Itella nav Klienta personas, darījumu, noguldījumu noslēguma pārkaupums.
- 3.10. Ja vienas Bankas darba dienas laikā ir iesniegti vairāki maksājuma rīkojumi attiecībā uz Kontu, Bankai ir tiesības izvēlēties maksājumu izpildes secību.
- 3.11. Klienta maksājumiem par labu Bankai ir priekšrocība attiecībā pret citiem maksājumiem no Konta.
- 3.12. Banka veic daļēju Rēķina apmaksu gadījumā, ja Banka ar Šaņēmeju par to vienoties.

### 4. Atbildība

- 4.1. Bankas atbildība ir ierobežota tikai ar Maksājumu precīzu izpildi saskaņā ar šiem noteikumiem un LR spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem.
- 4.2. Klients ir atbildīgs par šo Identifikatoru norādīšanu Līgumā. Banka izpilda Maksājumu, ievērojot norādītos Identifikatorus – tai skaitā, ja klients Līgumā norādījis, ka vēlas apmaksāt Rēķinu par labu trešajai personai.
- 4.3. Banka nav atbildīga par:
  - 4.3.1. maksājuma neizpildi Līguma 3.3. punktā noteiktajos gadījumos;
  - 4.3.2. klienta līdzekļu iegūšanas un veikto Maksājumu likumbū, kā arī par Klienta pilnvaroto personu un pārstāvi darbu;
  - 4.3.3. jebkādiem zaudējumiem Klientam vai Šaņēmejam, kas radušies Maksājumu neizpildes dēļ šajos noteikumos minētajos gadījumos;

- 4.3.4. jebkādam Klienta un Šaņēmeja attiecībām un iespējamam savstarpējiem prasījumiem.

### 5. Līguma darbības laiks

- 5.1. Līgums stājas spēkā ar tā noslēgšanas brīdi un ir spēkā neierobežotu laiku, ja vien Līgumā nav norādīts Līguma darbības termiņš.
- 5.2. Klients ir tiesīgs jebkurā laikā izbeigt Līgumu, par to brīdinot Banku Bankas noteiktajā kārtībā.
- 5.3. Banka ir tiesīga izbeigt Līgumu, par to informējot Klientu 30 (trīsdesmit) dienas iepriekš, bet Patērētāji – 60 (sešdesmit) dienas iepriekš.
- 5.4. Līgums zaudē spēku nekavējoties:
  - 5.4.1. ja Konts tiek slēgts;
  - 5.4.2. ja tiek izbeigts līgums, kas noslēgts starp Banku un Šaņēmeju;
  - 5.4.3. ja Klients nepilda Līguma noteikumus;
  - 5.4.4. ja pēc Līgumā norādītajam identifikatoriem nav iespējams veikt Maksājumu, par ko Banka ir informējis Šaņēmejs vai Itella;
  - 5.4.5. ja tiek izbeigts līgums ar Itella un citādi nav iespējams nodrošināt Maksājumu veikšanu Šaņēmejam;
- 5.4.5. ja 13 mēnešu periodā no Šaņēmeja nav saņemti Rēķini saskaņā ar noslēgtu Līgumu un no Konta nav tikuši veikti Maksājumi par labu Šaņēmejam;
- 5.4.7. citos Līgumā un Bankas Vispārējos darījumu noteikumos atrunātajos gadījumos.

### 6. Citi noteikumi

- 6.1. Klients pats nodrošina nepieciešamās informācijas sniegšanu Šaņēmejam par Līguma izbeigšanu vai jebkādam citam darbībām, kas izbeidz Maksājumu veikšanu.
- 6.2. Gadījumā, ja Itella pārstāv Šaņēmeju, tai ir tiesības apstrādāt informāciju par Klientu, kas nepieciešama Maksājumu veikšanai un ir norādīta Līgumā, ko Klients noslēdz pie Šaņēmeja.
- 6.3. Itella ir tiesības saņemt informāciju, kas nepieciešama Maksājumu veikšanas nodrošināšanai, no Bankas, Šaņēmejam, kuras pārstāv Itella, un Klienta, kura Līgums ir noslēgts ar Šaņēmeju, kuru pārstāv Itella.
- 6.4. (1) Banka patur tiesības jebkurā laikā vienpusēji grozīt Cenrādi. Klienta tiesības un pienākums ir sekot līdzi Cenrāža izmaiņām. Informācija par izmaiņām Cenrādī ir pieejama Bankas tīmekļa Bankas darba laikā, Bankas mājas lapā www.swedbank.lv, Bankas internetbankā (saskaņā ar Attālināto bankas pakalpojumu līgumu).  
(2) Izmaiņas Cenrādī stājas spēkā nekavējoties pēc to publicēšanas Bankas mājas lapā internetā – www.swedbank.lv.  
(3) Informācija par izmaiņām Cenrādī Patērētājam tiek paziņota vismaz 60 (sešdesmit) dienas iepriekš, izmantojot masu mediju starpniecību.
- 6.5. (1) Banka patur tiesības jebkurā laikā vienpusēji grozīt Noteikumus. Klienta tiesības un pienākums ir sekot līdzi Cenrāža izmaiņām.  
(2) Informācija par izmaiņām Noteikumos Patērētājam tiek paziņota Bankas internetbankā (saskaņā ar Attālināto bankas pakalpojumu līgumu), ja Patērētājs nav noslēdzis Attālināto bankas pakalpojumu līgumu, informācija par izmaiņām tiek nosūtīta Klientam uz Klienta norādīto pasta adresi.  
(3) Ja 60 (sešdesmit) dienas pēc paziņošanas Patērētājam par izmaiņām Noteikumos Patērētājs nav rakstiski pieprasījis Līguma izbeigšanu, uzskatāms, ka Patērētājs ir pieņēmis izmaiņas un atzīst tās sev par saistošām.
- 6.6. Ja Patērētājs iesniedz Bankā pretenziju, kas saistīta ar Līguma noteikumiem neatbilstošā pakalpojuma saņemšanu, Patērētājam pretenzija jānosūta ar atbilstoši normatīvo aktu prasībām, un šādā gadījumā Banka 10 (desmit) dienu laikā pēc pretenzijas saņemšanas sniedz Patērētājam rakstisku atbildi, ja Banka un Klients vienoties citādi.
- 6.7. Patērētājam ir tiesības iesniegt Latvijas Komercbanku asociācijas ombudā sūdzību par Līguma izpildi un Maksājumu izpildes nodrošināšanu LR normatīvo aktu noteiktā kārtībā. Sūdzības iesniegšana ombudam nav uzskatāma par priekšnosacījumu, lai Klients varētu vērsties tiesā.
- 6.8. Strīdu vai neskaidrību gadījumū tiek risināti, Bankai un Klientam savstarpēji vienoties. Priekšnoteikums strīda izskatīšanai ir rakstiskas pretenzijas iesniegšana otrai puslei, ja šādu prasību nevar atrisināt sarunu ceļā, tas tiek izšķirts pēc prasītāja izvēles LR tiesās saskaņā ar LR spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem vai Latvijas Komercbanku asociācijas Šķīrētājs saskaņā ar Šīs šķīrētājs nolikuma un reglamentu, ja Klients nav Patērētājs.
- 6.9. Klients un Banka nav atbildīgi par apstākļiem, kurus tie nevarēja ne paredzēt, ne arī ietekmēt ar saprātīgiem līdzekļiem (Force Majeure), ciktāl šajos noteikumos nav noteikts citādi.
- 6.10. Ja Klients nav Patērētājs, tad Banka un Klients vienoties, ka to savstarpējās attiecībās nav piemērojamas normatīvajos aktos ietvertās prasības noteiktai regulējums, ja starp Banku un Klientu ir nepieciešama vienošanās par attiecīgu regulējuma nepiemērošanu, Līguma noslēgšana tiek uzskatīta par šādu vienošanos.